



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 August 2015

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 13 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 30 июля 2015 года

[без передачи в главные комитеты (A/69/L.80 и Add.1)]

69/314. Борьба с незаконным оборотом объектов дикой природы

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящую ценность биологического разнообразия и его вклад в обеспечение различных аспектов устойчивого развития и благополучия людей и признавая, что многочисленные прекрасные и разнообразные формы дикой фауны и флоры являются незаменимой частью природных систем Земли, которые необходимо защищать в интересах нынешнего и будущего поколений,

выражая в этой связи обеспокоенность по поводу растущих масштабов браконьерства и незаконной торговли объектами и продуктами дикой природы и неблагоприятных экономических, социальных и экологических последствий такой практики,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу неуклонного расширения масштабов браконьерской охоты на носорогов и вызывающего тревогу большого числа случаев отстрела слонов в Африке, что создает угрозу вымирания этих видов на местах и в некоторых случаях их полного исчезновения,

признавая, что незаконный оборот объектов дикой природы усиливает вред, причиняемый экосистемам и источникам средств к существованию в сельских районах, в том числе тем, которые основаны на экотуризме, подрывает благое управление и верховенство права и в некоторых случаях создает угрозу национальной стабильности и требует принятия ответных мер на основе более широкого регионального сотрудничества и координации,

подчеркивая, что охрана дикой природы должна быть составной частью всеобъемлющей концепции обеспечения ликвидации нищеты, продовольственной безопасности, устойчивого развития, в том числе сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, экономического роста, социального благополучия и устойчивых источников средств к существованию,

вновь подтверждая свой призыв к применению всесторонних и комплексных методов устойчивого развития, которые будут служить для

15-12997 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



человечества руководством в его стремлении жить в гармонии с природой и ориентиром в его усилиях по восстановлению здоровья и целостности экосистемы Земли,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что в некоторых случаях незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры становится все более изощренной формой транснациональной организованной преступности, ссылаясь на резолюцию 2012/19 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2012 года, в которой Совет признал, что организованная преступность диверсифицировалась и представляет угрозу для здоровья и охраны населения, безопасности, благого управления и устойчивого развития государств, и в этой связи подчеркивая необходимость борьбы с такими преступлениями на основе укрепления международного сотрудничества, наращивания потенциала, реагирования со стороны системы уголовного правосудия и правоохранительной деятельности,

признавая правовые рамки и важную роль Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹, — международного соглашения, которое одновременно охватывает вопросы торговли, окружающей среды и развития, поощряет сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, должно способствовать получению осязаемых благ местным населением и обеспечивает, чтобы ни один из видов, находящихся под угрозой исчезновения, не становился предметом международной торговли,

признавая также важность других многосторонних экологических соглашений, в том числе Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных², Конвенции о биологическом разнообразии³, Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия⁴ и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц⁵,

ссылаясь на резолюцию 2013/40 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2013 года о предупреждении преступности и мерах системы уголовного правосудия в целях противодействия незаконному обороту охраняемых видов дикой фауны и флоры, в которой Совет рекомендовал государствам-членам признать серьезным преступлением незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры, осуществляемый при участии организованных преступных групп,

ссылаясь также на резолюцию 2011/36 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2011 года о предупреждении преступности и мерах системы уголовного правосудия по противодействию незаконному обороту видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения,

вновь подтверждая, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁶ и Конвенция

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

² *Ibid.*, vol. 1651, No. 28395.

³ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

⁴ *Ibid.*, vol. 1037, No. 15511.

⁵ *Ibid.*, vol. 996, No. 14583.

⁶ *Ibid.*, vol. 2225, No. 39574.

Организации Объединенных Наций против коррупции⁷ представляют собой эффективные инструменты и важный компонент правовых рамок для международного сотрудничества в борьбе с незаконным оборотом видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения,

признавая, что Международный консорциум по борьбе с преступлениями против живой природы, представляющий собой совместный механизм секретариата Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Международной организации уголовной полиции (Интерпол), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирного банка и Всемирной таможенной организации, ведет важную работу, заключающуюся, в частности, в оказании технической помощи государствам-членам,

приветствуя принятую 27 июня 2014 года резолюцию 1/3 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросу о незаконной торговле дикими животными и растениями⁸, в которой Ассамблея по окружающей среде призвала Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о незаконной торговле дикими животными и растениями на ее шестьдесят девятой сессии,

приветствуя также усилия, предпринимаемые государствами-членами, межправительственными организациями и неправительственными организациями, и сотрудничество между ними, а также деятельность учреждений Организации Объединенных Наций и других субъектов, направленную на предотвращение и пресечение незаконного оборота объектов дикой природы, и в этой связи принимая к сведению Парижскую декларацию 2013 года, Лондонскую декларацию 2014 года, Касанское заявление 2015 года и Браззавильскую декларацию 2015 года,

ссылаясь на свою резолюцию 68/205 от 20 декабря 2013 года, в которой Ассамблея провозгласила 3 марта, день принятия Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Всемирным днем дикой природы, и с удовлетворением отмечая проведение в 2014 и 2015 годах по случаю этого дня мероприятий во всем мире, посвященных прославлению дикой фауны и флоры планеты и повышению информированности о ней,

принимая к сведению Дохинскую декларацию о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участием общественности, которая была принята на тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, состоявшемся 12–19 апреля 2015 года в Дохе⁹,

принимая к сведению также декларацию министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных

⁷ Ibid., vol. 2349, No. 42146.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 25 (A/69/25)*, приложение.

⁹ Резолюция 2015/19 Экономического и Социального Совета, приложение.

Наций по лесам, посвященную международному механизму «Леса, которых мы хотим: период после 2015 года»¹⁰, и резолюцию о международном механизме по лесам в период после 2015 года¹¹, принятую Форумом на его одиннадцатой сессии,

1. *вновь подтверждает* итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»¹², в котором были признаны экономические, социальные и экологические последствия незаконного оборота объектов дикой природы, для пресечения которого необходимо принять твердые и более решительные меры в отношении как продавцов, так и покупателей, и в этой связи была особо отмечена важность эффективного международного сотрудничества между структурами соответствующих многосторонних экологических соглашений и международными организациями;

2. *рекомендует* государствам-членам принимать эффективные меры для предотвращения возникновения и устранения серьезной проблемы таких оказывающих воздействие на окружающую среду преступлений, как незаконный оборот объектов и продуктов дикой природы, в том числе видов фауны и флоры, охраняемых Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹, а также браконьерство;

3. *настоятельно призывает* государства-члены предпринимать на национальном уровне решительные шаги, направленные на предотвращение, пресечение и искоренение незаконной торговли объектами дикой природы в отношении как продавцов, так и покупателей, в том числе за счет укрепления законодательства, необходимого для предотвращения, расследования и судебного преследования случаев такой незаконной торговли, а также за счет более эффективного реагирования со стороны правоохранительных органов и системы уголовного правосудия в соответствии с национальным законодательством и международным правом, признавая, что Международный консорциум по борьбе с преступлениями против живой природы может оказывать ценную техническую помощь в этой связи;

4. *призывает* государства-члены признать серьезным преступлением незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры, осуществляемый с участием организованных преступных групп, в соответствии с их национальным законодательством и статьей 2 b Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁶;

5. *призывает также* государства-члены провести обзор национального законодательства и внести в него изменения, когда это необходимо и целесообразно, чтобы преступления, связанные с незаконной торговлей объектами дикой природы, рассматривались в качестве основных правонарушений, как это определено в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в контексте внутренних преступлений, связанных с отмыванием денег, и служили

¹⁰ Решение 2015/254 Экономического и Социального Совета.

¹¹ Резолюция 2015/33 Экономического и Социального Совета.

¹² Резолюция 66/288, приложение.

основанием для принятия мер в соответствии с внутренним законодательством о доходах, полученных преступным путем;

6. *рекомендует* государствам-членам согласовать их судебные, правовые и административные положения для содействия обмену доказательствами незаконного оборота объектов дикой природы и уголовному преследованию в связи с таким оборотом, а также создать на национальном уровне межучрежденческие целевые группы по борьбе с преступлениями против дикой природы в соответствии с национальным законодательством;

7. *настоятельно призывает* государства-члены принимать активное участие в деятельности, направленной на повышение информированности о проблемах и рисках, связанных с поставками и транзитной перевозкой незаконных продуктов дикой природы и спросом на них, и устранение таких проблем и рисков, а также на сокращение спроса с применением стратегий, конкретно нацеленных на изменение поведения потребителей;

8. *настоятельно рекомендует* государствам-членам содействовать, в том числе на основе двустороннего сотрудничества, формированию устойчивых и альтернативных источников средств к существованию общин, затрагиваемых незаконным оборотом объектов дикой природы и негативными последствиями такого оборота, при полном участии общин, проживающих в пределах или вблизи мест обитания диких животных и растений, в качестве активных партнеров в процессе сохранения и устойчивого использования, расширяя права и возможности членов таких общин по регулированию дикой природы и получению благ от нее;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии мер по ратификации или присоединению к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁷ и призывает государства-участники принять соответствующие меры к тому, чтобы обеспечить полное и эффективное выполнение их обязательств в рамках Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящими под угрозой исчезновения, и других соответствующих многосторонних соглашений, а также рассмотреть возможности для обмена друг с другом информацией о наилучших методах борьбы с незаконным оборотом объектов дикой природы в соответствии с этими документами;

10. *призывает* государства-члены запрещать, предотвращать и пресекать любые формы коррупции, которые способствуют незаконному обороту объектов и продуктов дикой природы;

11. *настоятельно рекомендует* государствам-членам в соответствии с резолюцией 2013/40 Экономического и Социального Совета сотрудничать на двустороннем, региональном и международном уровнях в целях предотвращения, пресечения и ликвидации незаконного международного оборота объектов и продуктов дикой природы посредством, в частности, использования таких международно-правовых документов, как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции;

12. *высказывается* за то, чтобы, руководствуясь Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящими под угрозой исчезновения, государства-члены усиливали, когда это уместно и целесообразно, сотрудничество в деле своевременного и экономичного возвращения живых организмов (в том числе в виде яиц), изъятых из дикой природы и ставших объектом незаконной торговли, в страны происхождения;

13. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов и согласно резолюции 2013/40 Экономического и Социального Совета, продолжать оказывать государствам-членам поддержку в их борьбе с незаконным оборотом объектов дикой природы, в частности посредством наращивания потенциала и содействия формированию альтернативных источников средств к существованию, и расширять сотрудничество со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, чтобы содействовать применению целостного и всеобъемлющего подхода международным сообществом;

14. *призывает* в этой связи Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, действуя в рамках его мандата и ресурсов, в соответствии с резолюцией 2013/40 Экономического и Социального Совета и в тесном сотрудничестве и взаимодействии с государствами-членами продолжать собирать и представлять информацию о тенденциях и динамике незаконного оборота объектов дикой природы;

15. *просит* Генерального секретаря и дальше укреплять координацию мероприятий, проводимых специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в связи с положениями настоящей резолюции в рамках их соответствующих мандатов и согласно резолюции 2013/40 Экономического и Социального Совета;

16. *просит также* Генерального секретаря, принимая во внимание резолюцию 2013/40 Экономического и Социального Совета, представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о состоянии незаконного оборота объектов дикой природы, включая браконьерство и незаконную торговлю, во всем мире и об осуществлении настоящей резолюции и представить предложения в отношении возможных будущих действий, включая рассмотрение вопроса о назначении специального посланника по повышению информированности и активизации международных действий;

17. *постановляет* ежегодно рассматривать этот вопрос и информацию о ходе осуществления настоящей резолюции начиная с ее семидесятой сессии.

*100-е пленарное заседание,
30 июля 2015 года*